



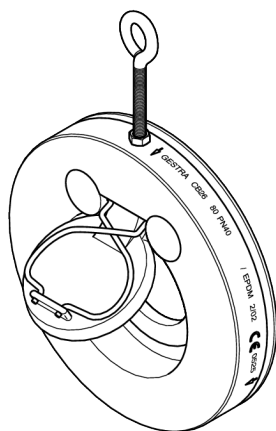
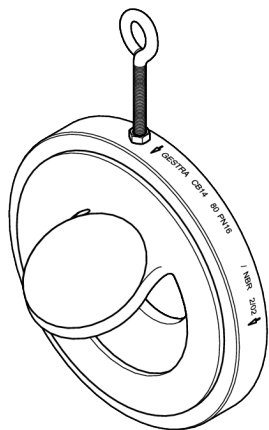
Klaffbackventil

**CB 14**

**CB 24S**

**CB 26**

**CB 26A**



**SV**  
Svenska

Översättning av original  
bruksanvisning

**850641-01**

# Innehållsförteckning

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Förord</b>                                                        | <b>3</b>  |
| Tillgänglighet                                                       | 3         |
| Typografiska markeringar i texten                                    | 3         |
| <b>Säkerhet</b>                                                      | <b>3</b>  |
| Ändamålsenlig användning                                             | 3         |
| Grundläggande säkerhetsanvisningar                                   | 4         |
| Hänvisningar om materiella skador eller funktionsstörningar          | 5         |
| Personalens kvalifikation                                            | 5         |
| Skyddsklädsel                                                        | 5         |
| Typografiska markeringar av varningar i texten                       | 5         |
| Typografiska markeringar för hänvisningar angående materiella skador | 5         |
| <b>Beskrivning</b>                                                   | <b>6</b>  |
| Leveransomfång och beskrivning av enheten                            | 6         |
| Tillämpning av europeiska direktiv                                   | 7         |
| Uppgift och funktion                                                 | 7         |
| Monteringssätt                                                       | 8         |
| <b>Lagra och transportera enhet</b>                                  | <b>8</b>  |
| Lagra enhet                                                          | 8         |
| Transportera enhet                                                   | 8         |
| <b>Montera och ansluta enhet</b>                                     | <b>8</b>  |
| Förbereda montage                                                    | 8         |
| Montering av enheten                                                 | 9         |
| <b>Drift</b>                                                         | <b>12</b> |
| <b>Efter driften</b>                                                 | <b>12</b> |
| Avlägsna utvärdig smuts                                              | 12        |
| Underhålla enhet                                                     | 12        |
| Underhålla utrustning och montera reservdelar                        | 13        |
| <b>Åtgärda fel eller störningar</b>                                  | <b>16</b> |
| <b>Ta enhet ur drift</b>                                             | <b>17</b> |
| Avlägsna farliga ämnen                                               | 17        |
| Demontera enhet                                                      | 17        |
| Använda enhet på nytt efter lagring                                  | 18        |
| Retursändning av enheten                                             | 18        |
| Skrota enhet                                                         | 18        |
| <b>Tekniska data</b>                                                 | <b>20</b> |
| Mått och vikter                                                      | 20        |
| Användningsgränser                                                   | 22        |
| <b>Försäkras om överensstämmelse - standarder och direktiv</b>       | <b>23</b> |

## Förord

Denna bruksanvisning ska hjälpa dig vid ändamålsenlig, säker och ekonomisk användning av följande armaturtyper:

- Klaffbackventil CB 14 (stål)
- Klaffbackventil CB 24S (brons)
- Klaffbackventil CB 26 (C-stål)
- Klaffbackventil CB 26A (rostfritt stål)

Dessa typer benämns enhet i den fortsatta texten.

Denna bruksanvisning vänder sig till varje person, som tar enheten i drift, använder, betjänar, underhåller, rengör eller kasserar den. Bruksanvisningen riktar sig i synnerhet till servicetekniker, utbildad fackpersonal och kvalificerad och auktoriserad driftspersonal.

Var och en av dessa personer måste känna till och förstå innehållet i denna bruksanvisning.

Genom att följa anvisningarna i bruksanvisningen kan man undvika faror och samtidigt öka enhetens tillförlitlighet och livslängd. Beakta, utöver hänvisningarna i denna bruksanvisning, absolut även de regler som gäller i användarlandet och på arbetsplatsen beträffande förebyggande av olycksfall samt erkända tekniska regler för säkerhets- och fackmässigt arbete.

## Tillgänglighet

Förvara alltid den här bruksanvisningen tillsammans med anläggningens dokumentation. Se till att bruksanvisningen står till förfogande för operatören.

Bruksanvisningen är en beståndsdel av enheten. Låt denna bruksanvisning följa med enheten om du säljer den eller lämnar den vidare på annat sätt.

## Typografiska markeringar i texten

Olika element i bruksanvisningen är försedda med bestämda typografiska markeringar. Så kan du med lätthet skilja mellan följande element:

Normal text

*Korshänvisningar*

- Uppräkningar
  - Underpunkter vid uppräknings
- Arbetsmoment.



Dessa tips innehåller extra information, som exempelvis uppgifter om ekonomisk användning av enheten.

## Säkerhet

### Ändamålsenlig användning

Klaffbackventiler är avsedda för att hindra flytande eller gasformiga medier från att kunna strömma bakåt i rörledningar.

Enheterna får bara användas inom tillåtna tryck- och temperaturgränser med hänsyn taget till kemiska och korrosiva inflytanden.

Till ändamålsenlig användning hör även att alla uppgifter i denna handbok beaktas och följs, detta gäller i synnerhet säkerhetsanvisningarna.

All annan användning av enheterna betraktas som felaktig.

Särskilt montering i rörledningar, där mediet matas med kolvpumpar eller kolvkompressorer, räknas som icke ändamålsenligt.

Montering som slutarmatur eller användning av en enhet som utrustningsdel med säkerhetsfunktion räknas också som icke ändamålsenligt.

Som icke ändamålsenlig användning av enheten räknas även olämpliga material för de planerade användningsförutsättningarna.

# Grundläggande säkerhetsanvisningar

## Risk för allvarliga personskador

- Vid drift står enheten under tryck och den kan vara antingen het eller väldigt kall, beroende på vilket medium som används. Utför arbeten på enheten endast när följande villkor är uppfyllda:
  - Rörledningarna måste vara trycklösa.
  - Mediet måste ha avlägsnats fullständigt ur rörledningarna och enheten.
  - Den överordnade anläggningen måste vara avstängd vid alla arbeten och säkrad mot obehörig återpåslagning.
  - Rörledningarna och enheten måste vara ljumna eller cirka 20 °C.
- Vid enheter som används i kontaminerade områden finns det risk för allvarliga eller livshotande personskador genom farliga ämnen på enheten. Utför arbeten på enheten endast när den är fullständigt dekontaminerad. Vid alla arbeten ska den skyddsklädsel användas som är föreskriven inom det kontaminerade området.
- Enheten får användas enbart till medier som inte angriper materialet och tätningarna i enheten. I annat fall kan det uppstå läckage och heta, kalla eller giftiga medier kan strömma ut.
- Enheten och dess komponenter får bara monteras eller demonteras av fackpersonal. Fackpersonalen måste ha kunskaper och erfarenhet inom följande områden:
  - Skapande av anslutningar på rörledningar.
  - Val av lämpligt lyftdon för produkten och hur det används säkert.
  - Arbeten med farliga (kontaminerade, heta, kalla eller trycksatta) medier.
- Överskrids de tillåtna användningsgränserna kan enheten förstöras och hett, kallt eller trycksatt medium kan strömma ut. Se till att enheten alltid används inom de tillåtna användningsgränserna. Användningsgränserna finns angivna på typskylten och i kapitlet "*Tekniska data*".
- Enheten kan bli het eller kall under driften, beroende på vilket medium som används. Ta

enheten i drift, endast om det går att förhindra kontakt med ytorna genom isolering eller beröringsskydd. Bär skyddsklädsel vid alla arbeten på enheten och ledningar med medier i. Uppgifter om skyddsklädsel finner du i säkerhetsdatabladet för det använda mediet.

- Vid oförsiktig demontering och montering kan stängningsfjädrarna fjädra ut ur huset. Det finns risk för personskador. Bär skyddsglasögon vid demontering och montering av stängningsfjädrarna. Säkerställ vid arbeten med stängningsfjädrarna att det inte finns några människor i närheten av huset.

## Risk för lättare kroppsskador

- Enhetens skarpkantade invändiga delar kan orsaka skärskador. Bär skyddshandskar vid alla arbeten på enheten.
- Säkras inte enheten tillräckligt under monteringen. kan klämskador uppstå om enheten skulle falla ner. Använd den eventuella ögleskruven att fästa lyftdonet i. Säkra enheten så att den inte kan falla ner under monteringen. Använd ögleskruven om det finns en sådan. Använd stabila säkerhetsskor.

## Hänvisningar om materiella skador eller funktionsstörningar

- ▶ Om enheten byggs in i motsatt riktning till den angivna flödesriktningen eller på fel ställe uppstår en felfunktion. Enheten eller den överordnade anläggningen kan skadas. Installera enheten i rörledningen enligt den flödesriktning som finns angiven på typskylten.
- ▶ Enheter tillverkade av material som är olämpliga för det använda mediet utsätts för starkare slitage. Detta kan leda till att mediet tränger ut. Säkerställ att materialet är lämpligt för det använda mediet.
- ▶ Enheten kan skadas av tryckstötår, även om det tillåtna nominella trycket PN inte överskrids. Säkerställ att enheten inte utsätts för tryckstötår.

## Personalens kvalifikation

Fackpersonalen måste ha kunskaper och erfarenhet inom följande områden:

- ▶ De bestämmelser som gäller på uppställningsplatsen beträffande explosionsskydd, brandskydd och arbetsskydd
- ▶ Arbeten på tryckbärande anordningar
- ▶ Skapande av anslutningar på rörledningar
- ▶ Arbeten med farliga (heta, kalla eller trycksatta) medier
- ▶ Lyfta och transportera laster
- ▶ Alla anvisningar i den här bruksanvisningen och i underlagen med samma giltighet

## Skyddsklädsel

Innehavaren måste säkerställa, att vid alla arbeten på enheten måste för varje aktivitet föreskriven skyddsklädsel användas på uppställningsplatsen. Skyddskläderna måste väljas i enlighet med använt medium. De förväntade riskerna för de olika arbetena på arbetsplatsen bestämmer skyddets omfattning. Skyddskläder måste i synnerhet skydda för följande risker:

- ▶ Huvudskador
- ▶ Ögonskador
- ▶ Kroppsskador
- ▶ Handskador
- ▶ Skador på fötterna
- ▶ Hörselskador

Listan är inte fullständig. Innehavaren måste ställa upp regler för skyddskläder med utgångspunkt från de risker som finns på arbetsplatsen.

## Typografiska markeringar av varningar i texten



### FARA

Hänvisningar med ordet FARA varnar för en farlig situation, som leder till dödsfall eller allvarliga personskador.



### VARNING

Hänvisningar med ordet VARNING varnar för en farlig situation, som möjligen kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.



### SE UPP

Hänvisningar med ordet SE UPP varnar för en situation, som kan leda till lätta eller måttliga personskador.

## Typografiska markeringar för hänvisningar angående materiella skador

### Observera!

Dessa hänvisningar varnar för en situation, som leder till materiella skador.

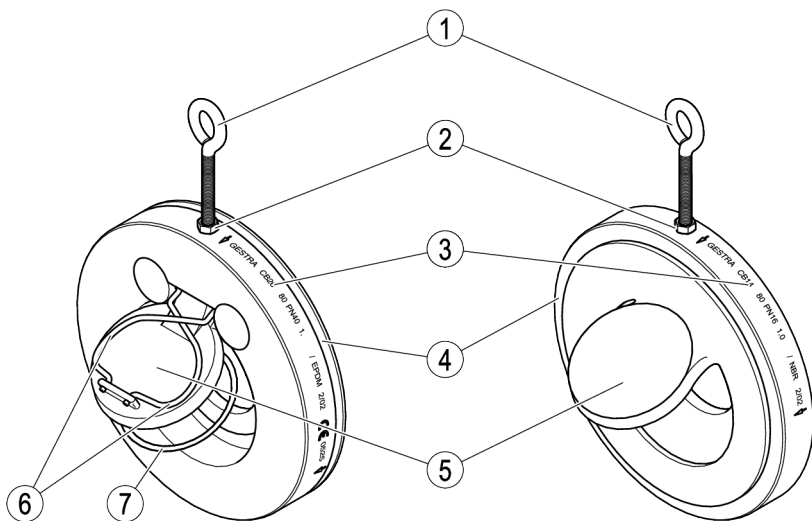
## Beskrivning

### Leveransomfång och beskrivning av enheten

#### Leveransomfattning

Enheten levereras förpackad monteringsfärdig.

#### Beskrivning av enheten



| Nr | Benämning                           |
|----|-------------------------------------|
| 1  | Ögleskruv som monteringshjälp       |
| 2  | Kontramutter                        |
| 3  | Typskylt med pil för flödesriktning |
| 4  | Hus                                 |

| Nr | Benämning                     |
|----|-------------------------------|
| 5  | Klaff                         |
| 6  | Stängningsfjäder (bara CB 2x) |
| 7  | Tätning (bara CB 2x)          |

## Typskylt/märkning

Beroende på enhetens typ är typskyltar med olika uppgifter monterade.

Följande uppgifter kan finnas:

- ▶ Typbeteckning
- ▶ Nominell storlek
- ▶ Tryckklass
- ▶ Tillverkare
- ▶ Tillverkningsdatum
- ▶ Material
- ▶ Flödesriktning
- ▶ Märke (om nödvändigt), exempelvis CE, UKCA, EAC



På enheter av typen CB 14 DN 40-200 finns uppgifterna som rulltext på huset.

## Tillämpning av europeiska direktiv

### Medier

Enheten är avsedd för följande medier (enligt EU:s tryckkärldirektiv respektive UK-Pressure Equipment (Safety) Regulations):

CB 14, CB 24S:

- ▶ Medier i fluidgrupp 2

CB 26, CB 26A:

- ▶ Medier i fluidgrupp 1
- ▶ Medier i fluidgrupp 2

Kemisk och korrosiv påverkan måste beaktas.

## Explosiva områden

Enheten uppvisar ingen potentiell tändkälla (enligt ATEX-direktivet). Följande anvisningar måste beaktas:

I monterat tillstånd kan det finnas statisk elektricitet mellan enheten och det anslutna systemet.

Vid användning i områden med explosionsrisk ansvarar anläggningens tillverkare resp. ägare för att avleda eller förhindra eventuell statisk laddning.

Om det finns risk för att medium läcker ut, t.ex. genom manöveranordningar eller läckage på skruvförband, ska anläggningens tillverkare resp. ägare beakta detta vid zonindelningen.

## Uppgift och funktion

Enheten förhindrar flytande och gasformiga medier i rörledningar från att kunna strömma bakåt.

En endelad klaff öppnar och stänger rörledningen utifrån mediets flödesriktning.

Enheten av typen CB 14 öppnas och stängs endast av medietrycket.

I standardutförandet i följande typer av enheter stängs klaffbackventilen med hjälp av stängningsfjädrar:

- ▶ CB 24S
- ▶ CB 26
- ▶ CB 26A

De här enheterna kan beställas även utan stängningsfjädrar.

Enheten kan monteras i horisontella och vertikala rörledningar.

Vid montering i en vertikal rörledning måste flödesriktningen alltid vara nerifrån och uppåt.

## Monteringssätt

Enheter av typen CB 14 och CB 24S kan monteras mellan flänsar enligt följande standarder:

- SS-EN 1092 PN 6/10/16
- ASME B 16.1 klass 125 FF och ASME B 16.5 klass 150 RF

Enheter av typen CB 26 och CB 26A kan monteras mellan flänsar enligt följande standarder:

- SS-EN 1092 PN 6/10/16/25/40
- ASME B 16.1 klass 125 FF och ASME B 16.5 klass 150/300 RF

## Lagra och transportera enhet

### ***Observera!***

Enheter skadas vid felaktig lagring eller transport.

- Säkerställ att enheten hålls torr och skyddas mot korrosiv atmosfär.
- Kontakta tillverkaren om du vill transportera eller lagra enheten under andra villkor.

## Lagra enhet

- Vid lagringen måste följande villkor uppfylls:
  - Lagra enheten endast i upp till 12 månader.
  - Anslutningsytorna och tätningsytorna måste vara skyddade mot mekaniska skador.
  - Enheten och alla komponenter måste vara skyddade mot stötar och slag.
  - Enheten får bara lagras i slutna utrymmen med följande omgivningsvillkor:
    - Luftfuktighet under 50 %, icke kondenserande
    - Rumsluft ren och inte salthaltig eller på annat sätt korrosiv
    - Temperatur 5–40 °C.
- Se till att dessa villkor ständigt uppfylls under lagringen.

- Kontakta tillverkaren om du vill lagra enheten under andra villkor.

## Transportera enhet

- Uppfyll samma villkor under transporten som vid lagringen.
- Du kan transportera enheten utan förpackning över sträckor på några meter.
- Du kan transportera enheten i originalförpackningen över längre sträckor.
- Om inte originalförpackningen står till förfogande ska enheten förpackas så att den är skyddad mot korrosion och mekaniska skador.



En kortvarig transport är möjlig även vid temperaturer under 0 °C, förutsatt att enheten är fullständig tömd och torr.

## Montera och ansluta enhet

### Förbereda montage

- Ta bort enheten ur transportförpackningen.
- Kontrollera om transportskador har uppstått.
- Kontakta tillverkaren om transportskador har uppstått.



## FARA

Vid arbeten på rörledningarna är mycket allvarliga personskador eller dödsfall möjliga genom brännskador, förfrysningar eller förgiftningar.

- Säkerställ att inga farliga, heta eller kalla medier finns i enheten eller i rörledningarna.
- Säkerställ att rörledningarna vid enheten är trycklösa.
- Säkerställ att anläggningen är avstängd och säkrad mot obehörig återinkoppling.
- Säkerställ att enheten och rörledningarna är ljumna.
- Bär skyddsklädsel som är lämplig för mediet och använd lämplig skyddsutrustning vid behov.

Uppgifter om lämplig skyddsklädsel och skyddsutrustning finner du i säkerhetsdatabladet för det använda mediet.

- Töm rörledningarna.
- Stäng av anläggningen och säkra den mot obehörig återinkoppling.

## Montering av enheten

### Observera!

Enheten kan skadas vid underdimensionerade anslutningar.

- Säkerställ att anslutningarna är stabila nog att bära enhetens vikt och de krafter som kan förväntas uppstå under drift.
- 
- Se till att anläggningens rörledningssystem är rent.
  - Se till att enheten är fri från främmande ämnen.
  - Rengör särskilt tätningssyrtorna.
  - Säkerställ att enheten är säkert monterad och att alla anslutningar har utförts fackmässigt.
  - Säkerställ att enheten används inom användningsgränserna.

Du kan montera enheten i horisontella eller vertikala rörledningar. Monteringens skiljer sig inte åt i princip.

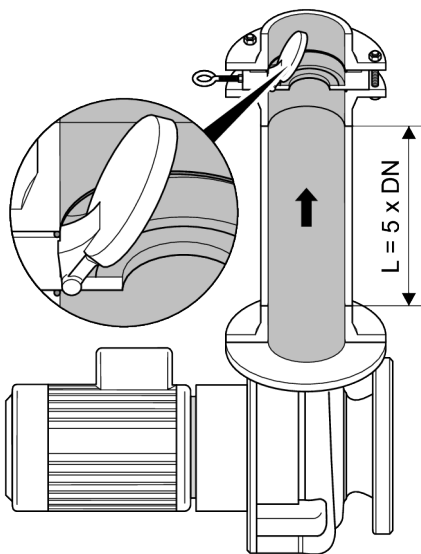
Du kan montera enheten även i en böjd ledning. I ett sådant fall måste du montera enheten efter rörböjen.

Före enheten måste det finnas en rak stabiliseringssträcka med minst fem gånger så stor nominell diameter som rörledningen.

### Observera!

Funktionsstörning vid otillräcklig stabiliseringssträcka.

- Säkerställ att det alltid finns en stabiliseringssträcka mellan en pump och enheten.



## Montering av enhet med vertikal flödesriktning



### FARA

En felaktigt ansluten enhet kan orsaka olyckor med mycket allvarliga personskador eller dödsfall.

- Se till att enheten bara ansluts till rörledningen av fackpersonal.
- Säkerställ att flödesriktningen i rörledningen stämmer överens med pilen för flödesriktningen på enheten.

Fackpersonalen måste ha kunskap och erfarenhet av tillverkning av röranslutningar för respektive anslutningstyp.

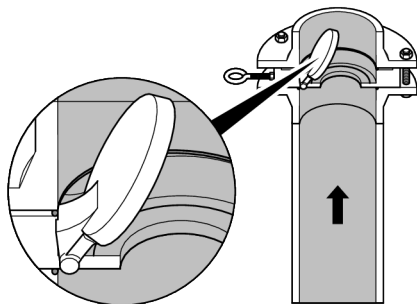
### Observera!

Vid felaktig monteringsposition är skador på enheten eller anläggningen, liksom funktionsstörningar, möjliga!

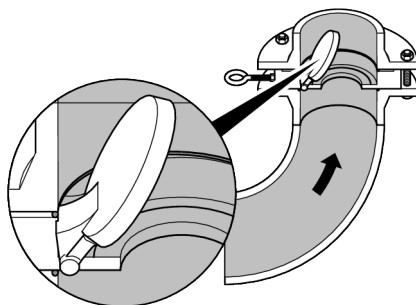
- Säkerställ att enheten monteras i rätt monteringsposition.
- Montera alltid enheten efter en rörböj i en ledning.
- Montera enheten på ett sådant sätt, att ögleskruven pekar in i rörböjen.

På typskylten kan du se ögleskruvens korrekta monteringsposition och pilen för flödesriktning:

Vid montering i en vertikal rörledning måste pilen för flödesriktning peka uppåt.



Vid montering efter en rörböj måste ögleskruven peka in i rörböjen.



- Lägg en vanlig för rörledningen passande tätning på den nedre flänsen.
- Sätt enheten på tätningen.
- Lägg en vanlig för rörledningen passande tätning på enheten.
- Sätt på den övre flänsen.
- Stick in skruvarna i flänshålen.
- Säkerställ att alla komponenter justeras in centrerat i förhållande till varandra.
- Skruva på muttrarna lite löst på skruvarna.



Du kan vrida enheten med hjälp av ögleskruven under monteringen för att få den önskade monteringspositionen.

- Vrid enheten till rätt monteringsposition.
- Dra åt muttrarna jämnt på skruvarna.



Åtdragningsmomentet för åtdragningen av muttrarna varierar i förhållande till rörledningen.

## Montering av enhet med horisontell flödesriktning



### FARA

- En felaktigt ansluten enhet kan orsaka olyckor med mycket allvarliga personskador eller dödsfall.
- Se till att enheten bara ansluts till rörledningen av fackpersonal.
  - Säkerställ att flödesriktningen i rörledningen stämmer överens med pilen för flödesriktningen på enheten.

Fackpersonalen måste ha kunskap och erfarenhet av tillverkning av röranslutningar för respektive anslutningstyp.

### Observera!

Vid felaktig monteringsposition är skador på enheten eller anläggningen, liksom funktionsstörningar, möjliga!

- Säkerställ att enheten monteras i rätt monteringsposition.
- Montera enheten på ett sådant sätt, att ögleskruven pekar uppåt.

På typskylten kan du se ögleskruvens korrekta monteringsposition och pilen för flödesriktning:

Vid montering i en horisontell rörledning måste ögleskruven peka uppåt.

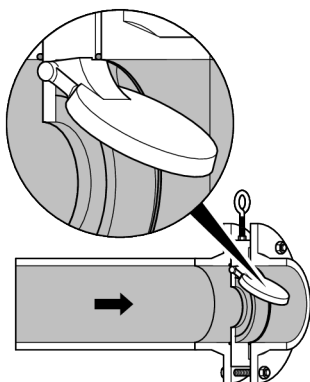


Vid en horisontell monteringsposition kan du skapa ett stöd för enheten med hjälp av de nedre skruvarna.

- Stick först in de nedre skruvarna i flänshålen.
- Skruva in de båda nedre skruvarna lite löst i den andra flänsen.
- Lägg två vanliga för rörledningen passande tätningar mellan flänsarna.
- Sätt enheten mellan tätningarna.
- Säkerställ att alla komponenter justeras in centrerat i förhållande till varandra.
- Sätt in de övre skruvarna.
- Justera in enheten på ett sådant sätt, att ögleskruven pekar uppåt.
- Dra åt muttrarna jämnt på skruvarna.



Åtdragningsmomentet för åtdragningen av muttrarna varierar i förhållande till rörledningen.



## Drift

Under drift kan inga arbeten utföras på enheten.

## Underhålla enhet

Det krävs inga särskilda underhållsarbeten på enheten.

## Efter driften



### FARA

Om mediet strömmar ut är mycket allvarliga personskador eller dödsfall möjliga genom brännskador, förfrysningar eller förgiftningar.

- Se till att anslutningarna och ventilerna är täta, när alla arbeten på enheten har avslutats.
- Säkerställ att tätningarna i enheten är felfria.



### FARA

Vid enheter som används i kontaminerade områden finns risk för allvarliga eller livshotande personskador genom farliga ämnen på enheten.

- Låt endast fackpersonal utföra arbeten på kontaminerade enheter.
- Vid alla arbeten ska den skyddsklädsel användas som är föreskriven inom det kontaminerade området.
- Se till att enheten är fullständigt dekontaminerad innan arbeten utförs på enheten.
- Följ i sådana fall anvisningarna för hantering av de farliga ämnen som kommer ifråga.

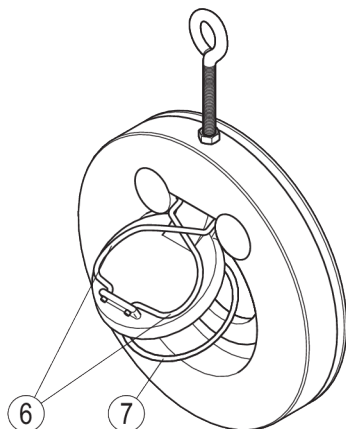
## Avlägsna utvändig smuts

- Avlägsna smuts på enheten med rent vatten och en luddfri trasa.
- Avlägsna fasttorkade smutsavlagringar med en luddfri trasa och ett rengöringsmedel som är lämpligt för materialet.

## Underhålla utrustning och montera reservdelar

Vid slitage eller skador kan följande komponenter bytas ut i enheten:

- Ersätt komponenter bara med originalreservdelar från tillverkaren.



### Stängningsfjäder (6)

| DN  | Beställningsnummer |               |
|-----|--------------------|---------------|
|     | CB 24S             | CB 26, CB 26A |
| 50  | 773558             | 773178        |
| 65  | 773560             | 773333        |
| 80  | 773563             | 773514        |
| 100 | 773120             | 773385        |
| 125 | 773549             | 773402        |
| 150 | 773462             | 773403        |
| 200 | 773569             | 773232        |
| 250 | 773213             | 773532        |
| 300 | 773409             | 773337        |

### Tätning (7)

| DN  | Beställningsnummer |             |             |                           |
|-----|--------------------|-------------|-------------|---------------------------|
|     | O-ring, EPDM       | O-ring, FPM | O-ring, NBR | O-ring, PTFE <sup>1</sup> |
| 50  | 773273             | 773133      | 773559      | 773240                    |
| 65  | 773561             | 773225      | 773562      | 773241                    |
| 80  | 773528             | 773515      | 773564      | 773242                    |
| 100 | 773565             | 773566      | 773422      | 773243                    |
| 125 | 773567             | 773124      | 773548      | 773244                    |
| 150 | 773391             | 773423      | 773568      | 773245                    |
| 200 | 773551             | 773204      | 773570      | 773502                    |
| 250 | 773533             | 773571      | 773572      | 773580                    |
| 300 | 773573             | 773574      | 773415      | 773583                    |

1 CB 26 och CB 26A



Det går inte att beställa reservdelar till enheter av typen CB 14.

## Byte av stängningsfjädrer och tätning

Du behöver följande verktyg för demontering och montering av stängningsfjädrarna och tätningen:

- Plattång eller kombitång
- Syl

Du måste demontera enheten för att kunna byta stängningsfjädrarna eller tätningen.

- Lossa muttrarna på pinnbultarna.
- Dra ut enheten mellan flänsarna.
- Ta bort tätningarna från flänsarna.

### Byte av tätning

- Lossa muttrarna på pinnbultarna.
- Dra ut enheten mellan flänsarna.
- Ta bort tätningarna från flänsarna.
- Öppna klaffen för att byta tätningen på enheten.
- Ta ut tätningen ur enheten.
- Sätt in en ny tätning i enheten.

### Byte av stängningsfjädrer

#### **Observera!**

Funktionsstörningar vid drift över 300 °C med stängningsfjädrar.

- Ta bort stängningsfjädrarna vid drift med stängningsfjädrar över 300 °C.

Gå tillväga så här:



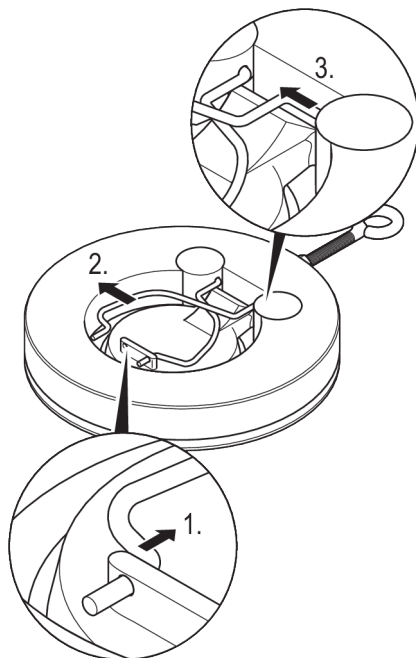
#### **VARNING**

Det finns risk för personskador på grund av stängningsfjädrar som står under spänning!

- Bär skyddsglasögon vid byte av stängningsfjädrar.
- Montera och demontera stängningsfjädrarna en och en.
- Säkerställ att det inte finns några obehöriga personer i närheten.

- Tryck den första stängningsfjädern inåt ur hålet (1.).
- Slacka stängningsfjädern långsamt, tills att den ligger an mot huset (2.).

- Dra ut stängningsfjädern ur hålet vid gångjärnet (3.).



- Demontera den andra stängningsfjädern på samma sätt.



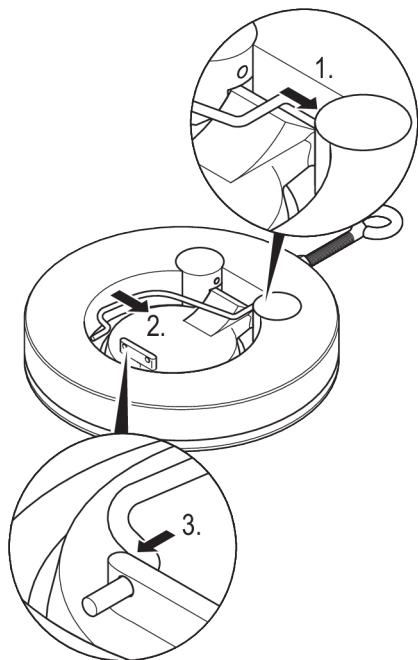
#### **VARNING**

Det finns risk för personskador på grund av stängningsfjädrar som står under spänning!

- Bär skyddsglasögon vid byte av stängningsfjädrar.
- Montera och demontera stängningsfjädrarna en och en.
- Säkerställ att det inte finns några obehöriga personer i närheten.

Montera de nya stängningsfjädrarna på följande sätt:

- Stick in stängningsfjäders ände i hålet på gångjärnet (1.).
- Tryck stängningsfjäders försiktigt inåt (2.) och sätt dess ände i hålet (3.).



- Montera den andra stängningsfjäders på samma sätt.
- Kontrollera att klaffen fungerar.
- Montera enheten i rördningen enligt beskrivningen från sida 9.

## Åtgärda fel eller störningar

| Problem                | Orsak                                                                   | Åtgärd                                                                                                                                         |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kraftig ljudutveckling | Enheten befinner sig i flödets instabila område och klaffen oscillerar. | Öka flödet genom att öka pumpeffekten.<br>Montera enheten i en annan position.                                                                 |
|                        | Stabiliseringssträckan mellan enheten och en pump är för kort.          | Montera enheten i en position, där en tillräckligt lång stabiliseringssträcka är säkerställd.                                                  |
|                        | Klaffen slår mot rörledningen.                                          | Justera in enheten.<br>Montera enheten i en position, där klaffen inte rör vid rörledningen.<br>Montera en enhet som passar till rörledningen. |
|                        |                                                                         |                                                                                                                                                |
| Otäthet                | Enheten är skadad.                                                      | Kontrollera enhetens skick. Byt en skadad enhet.                                                                                               |
|                        | Stängningsfjädern är bruten eller sliten.                               | Kontrollera stängningsfjädrarnas skick. Byt skadade eller slitna stängningsfjädrar.                                                            |
|                        | En tätning är skadad.                                                   | Kontrollera tätningarnas skick. Byt skadade tätningar.                                                                                         |

- Kontakta tillverkaren om störningen inte kunde avhjälpas med dessa tips.

## Ta enhet ur drift

### Avlägsna farliga ämnen



#### FARA

Vid enheter som används i kontaminerade områden finns risk för allvarliga eller livshotande personskador genom farliga ämnen på enheten.

- Låt endast fackpersonal utföra arbeten på kontaminerade enheter.
- Vid alla arbeten ska den skyddsklädsel användas som är föreskriven inom det kontaminerade området.
- Se till att enheten är fullständigt dekontaminerad innan arbeten utförs på enheten.
- Följ i sådana fall anvisningarna för hantering av de farliga ämnen som kommer ifråga.

Fackpersonalen måste ha följande kunskaper och erfarenheter:

- de bestämmelser som gäller på arbetsplatsen för hantering av farliga ämnen
- speciella föreskrifter vid hantering av de farliga ämnen som uppstår
- användning av föreskriven skyddsklädsel.



#### Försiktig

Miljöskador kan uppkomma genom rester av giftiga medier.

- Före skrotning skall enheten vara rengjord och fri från rester av mediet.
- Ta hand om allt material enligt de lokala bestämmelser som gäller.

- Avlägsna allt restmaterial från enheten.
- Ta hand om alla rester enligt de bestämmelser som gäller på platsen.

## Demontera enhet



#### FARA

Vid arbeten på rörledningarna är mycket allvarliga personskador eller dödsfall möjliga genom brännskador, förfrysningar eller förgiftningar.

- Säkerställ att inga farliga, heta eller kalla medier finns i enheten eller i rörledningarna.
- Säkerställ att rörledningarna vid enheten är trycklösa.
- Säkerställ att anläggningen är avstängd och säkrad mot obehörig återinkoppling.
- Säkerställ att enheten och rörledningarna är ljumna.
- Bär skyddsklädsel som är lämplig för mediet och använd lämplig skyddsutrustning vid behov.

Uppgifter om lämplig skyddsklädsel och skyddsutrustning finner du i säkerhetsdatabladet för det använda mediet.



#### FÖRSIKTIG

Risk för kroppsskada om enheten faller ner.

- Säkra enheten genom lämpliga åtgärder så att den inte kan falla ned vid demonteringen.

Lämpliga åtgärder är till exempel:

- Låt en medhjälpare hålla fast enheten om det är en lätt enhet.
- Lyft tunga enheter med lyftdon som har tillräcklig lyftförmåga.
- Lossa enhetens anslutningar till rörledningarna.
- Lägg ner enheten på ett lämpligt underlag.
- Förvara utrustningen som det står på sidan 8.

## Använda enhet på nytt efter lagring

Du kan demontera enheten och använda den igen på en annan plats, förutsatt att följande villkor uppfylls:

- Säkerställ att alla medierester har avlägsnats ur enheten.
- Säkerställ att anslutningarna är i ett felfritt skick.
- Byt tätningen i enheten mot en ny av samma typ.
- Byt tätningarna vid enhetens anslutningar mot nya av samma typ.
- Använd enheten enbart på det sätt som motsvarar användningsvillkoren för en ny enhet.

## Retursändning av enheten

Du kan skicka tillbaka enheten till din avtalspartner.

- Säkerställ att alla skadliga ämnen har avlägsnats från enheten.
- Sätt pluggarna i anslutningarna.
- Beakta anvisningarna i avsnittet "Transportera enhet" från sida 8.
- Förpacka enheten i originalförpackningen eller i en lämplig transportförpackning.

Transportförpackningen måste skydda enheten mot skador på samma sätt som originalförpackningen.

- Bifoga den ifyllda och underskrivna dekontaminationsförsäkringen till enheten. Dekontaminationsförsäkringen måste vara åtkomlig från utsidan av förpackningen.
- Informera din avtalspartner om returleveransen, innan du skickar tillbaka enheten.

## Skrota enhet



### Försiktig

Miljöskador kan uppkomma genom rester av giftiga medier.

- Före skrotning skall enheten vara rengjord och fri från rester av mediet.
- Ta hand om allt material enligt de lokala bestämmelser som gäller.

Enheten består av följande material:

#### Material CB 14

| Komponent        | SS-EN-nummer | Kortnamn   |
|------------------|--------------|------------|
| Hus, tryckplatta | 1.0460       | P250GH     |
| Klaff            | (NBR)        | (perbunan) |

#### Material CB 24S

| Komponent             | SS-EN-nummer | Kortnamn          |
|-----------------------|--------------|-------------------|
| Hus DN 50-80          | CC483K-GC    | CuSn12-C-GC       |
| Hus DN 100            | CC483K-GS    | CuSn12-C-GS       |
| Hus DN 125-300        | CC332G-GS    | CuAl10Ni3Fe2-C-GS |
| Klaff                 | CC332G-GS    | CuAl10Ni3Fe2-C-GS |
| Stängningsfjädrar     | CW452K       | CuSn6F90          |
| Axeltapp och fästtapp | CW453K       | CuSn8F38          |
| Hylsor <sup>1</sup>   | CW453K       | CuSn8F38          |

1 Gäller bara DN 200-300

#### Material CB 26

| Komponent             | SS-EN-nummer | Kortnamn           |
|-----------------------|--------------|--------------------|
| Hus DN 50-200         | 1.0460       | P250GH             |
| Hus DN 250-300        | 1.0460       | P250GH             |
| Klaff DN 50-150       | 1.4581       | GX5CrNiMoNb19-11-2 |
| Klaff DN 200-300      | 5.3103       | EN-GJS-400-18-LT   |
| Stängningsfjädrar     | 1.4571       | X6CrNiMoTi17-12-2  |
| Axeltapp och fästtapp |              |                    |
| Hylsor <sup>1</sup>   |              |                    |

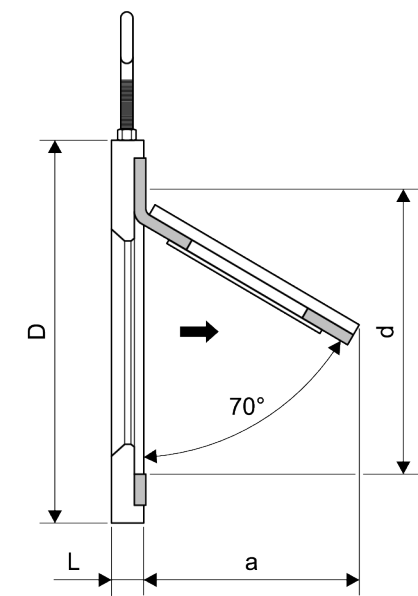
1 Gäller bara DN 200-300

#### Material CB 26A

| Komponent             | SS-EN-nummer | Kortnamn           |
|-----------------------|--------------|--------------------|
| Hus DN 50-250         | 1.4571       | X6CrNiMoTi17-12-2  |
| Hus DN 300            | 1.4581       | GX5CrNiMoNb19-11-2 |
| Klaff                 | 1.4581       | GX5CrNiMoNb19-11-2 |
| Stängningsfjädrar     | 1.4571       | X6CrNiMoTi17-12-2  |
| Axeltapp och fästtapp |              |                    |
| Hylsor <sup>1</sup>   |              |                    |

1 Gäller bara DN 200-300

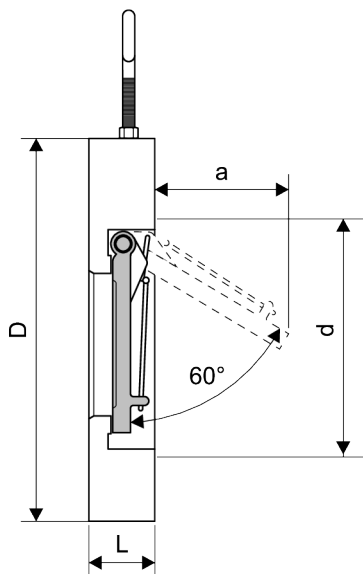
Mått och vikter



CB 14

| DN  | Inbyggnadsmått [mm] |     |     |                | Vikt [kg] |
|-----|---------------------|-----|-----|----------------|-----------|
|     | L <sup>1</sup>      | D   | a   | d <sup>2</sup> |           |
| 50  | 14                  | 98  | 45  | 47             | 0,7       |
| 65  | 14                  | 118 | 60  | 64             | 1,0       |
| 80  | 14                  | 134 | 70  | 75             | 1,4       |
| 100 | 14                  | 154 | 90  | 98             | 1,5       |
| 125 | 16                  | 184 | 115 | 124            | 2,5       |
| 150 | 16                  | 209 | 145 | 148            | 3,3       |
| 200 | 18                  | 264 | 185 | 196            | 5,5       |
| 250 | 35                  | 319 | 220 | 242            | 11,2      |
| 300 | 43                  | 375 | 270 | 288            | 14,0      |

- 1
- Längd enligt SS-EN 558-1, grundserie 95
- 2
- Minimalt tillåtet flänshål (fri rördiameter)



### CB 24S

| DN  | Inbyggningssmått<br>[mm] |     |     |                | Vikt [kg] |
|-----|--------------------------|-----|-----|----------------|-----------|
|     | L <sup>1</sup>           | D   | a   | d <sup>2</sup> |           |
| 50  | 17                       | 98  | 40  | 55             | 0,9       |
| 65  | 20                       | 118 | 50  | 69             | 1,4       |
| 80  | 24                       | 132 | 58  | 80             | 2,0       |
| 100 | 27                       | 154 | 72  | 90             | 3,1       |
| 125 | 32                       | 184 | 88  | 118            | 5,2       |
| 150 | 32                       | 209 | 112 | 132            | 6,7       |
| 200 | 42                       | 264 | 150 | 190            | 13,7      |
| 250 | 47                       | 319 | 182 | 228            | 22,9      |
| 300 | 52                       | 375 | 216 | 275            | 32,8      |

- 1 Längd enligt SS-EN 558-1, grundserie 96
- 2 Minimalt tillåtet flänshål (fri rördiameter)

### CB 26 och CB 26A

| DN  | Inbyggningssmått<br>[mm] |     |     |                | Vikt [kg] |
|-----|--------------------------|-----|-----|----------------|-----------|
|     | L <sup>1</sup>           | D   | a   | d <sup>2</sup> |           |
| 50  | 17                       | 98  | 40  | 55             | 0,9       |
| 65  | 20                       | 118 | 50  | 69             | 1,4       |
| 80  | 24                       | 132 | 58  | 80             | 2,0       |
| 100 | 27                       | 154 | 72  | 90             | 3,1       |
| 125 | 32                       | 184 | 88  | 118            | 5,3       |
| 150 | 32                       | 209 | 112 | 132            | 6,9       |
| 200 | 42                       | 264 | 150 | 190            | 14,1      |
| 250 | 47                       | 319 | 182 | 228            | 23,6      |
| 300 | 52                       | 375 | 216 | 275            | 33,8      |

- 1 Längd enligt SS-EN 558-1, grundserie 96
- 2 Minimalt tillåtet flänshål (fri rördiameter)

## Användningsgränser

### Användningsgränser CB 14, DN 50-300

|                     |        |      |     |     |
|---------------------|--------|------|-----|-----|
| T (temperatur) [°C] | 20     | 40   | 60  | 80  |
| p (tryck) [bar]     | 16,0   | 10,0 | 6,0 | 4,0 |
| Tryckklass          | PN 16  |      |     |     |
| Minimitemperatur    | -10 °C |      |     |     |

### Användningsgränser CB 24S, DN 50-300

baserade på SS-EN 1092-1 (2013)

|                     |         |                 |                  |                  |                  |
|---------------------|---------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| T (temperatur) [°C] | 20      | 90 <sup>1</sup> | 120 <sup>1</sup> | 200 <sup>1</sup> | 250 <sup>1</sup> |
| p (tryck) [bar]     | 16,0    | 16,0            | 16,0             | 16,0             | 15,6             |
| Tryckklass          | PN 16   |                 |                  |                  |                  |
| Minimitemperatur    | -200 °C |                 |                  |                  |                  |

1 Använd utan stängningsfjäder i temperaturer över 90 °C

### Användningsgränser CB 26

baserade på SS-EN 12516-1 (2015)

|                     |        |      |      |                  |                  |                  |                  |
|---------------------|--------|------|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| T (temperatur) [°C] | -10/20 | 100  | 200  | 300 <sup>1</sup> | 350 <sup>1</sup> | 400 <sup>1</sup> | 420 <sup>1</sup> |
| <b>DN 50-150</b>    |        |      |      |                  |                  |                  |                  |
| p (tryck) [bar]     | 40,0   | 37,1 | 33,3 | 27,6             | 25,7             | 23,8             | 17,1             |
| <b>DN 200-300</b>   |        |      |      |                  |                  |                  |                  |
| p (tryck) [bar]     | 40,0   | 37,1 | 33,3 | 27,6             | –                | –                | –                |
| Tryckklass          | PN 40  |      |      |                  |                  |                  |                  |
| Minimitemperatur    | -10 °C |      |      |                  |                  |                  |                  |

1 Använd utan stängningsfjäder i temperaturer över 300 °C.

## Användningsgränser CB 26A, DN 50-300

baserade på SS-EN 12516-1 (2014)

|                     |        |      |      |      |      |                  |                  |                  |                  |
|---------------------|--------|------|------|------|------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| T (temperatur) [°C] | 20     | 100  | 150  | 200  | 250  | 300 <sup>1</sup> | 350 <sup>1</sup> | 400 <sup>1</sup> | 450 <sup>1</sup> |
| p (tryck) [bar]     | 40,0   | 40,0 | 38,6 | 35,8 | 34,2 | 32,5             | 30,8             | 29,1             | 28,0             |
| Tryckklass          | PN 40  |      |      |      |      |                  |                  |                  |                  |
| Minimitemperatur    | -10 °C |      |      |      |      |                  |                  |                  |                  |

1 Använd utan stängningsfjäder i temperaturer över 300 °C.

Om drifttemperaturen överstiger 300 °C kan interkristallin korrosion uppstå. Utsatt inte utrustningen för högre drifttemperatur än 300 °C om inte interkristallin korrosion kan uteslutas.



Enhetens maximala flödesmängd i förhållande till differenstrycket finner du i databladets flödesdiagram.

## Försäkran om överensstämmelse - standarder och direktiv

Detaljer om enhetens konformitet samt tillämpade standarder och direktiv hittar du i försäkran om överensstämmelse och i de tillhörande certifikaten.

Du kan ladda ned den giltiga försäkran om överensstämmelse på [www.gestra.com](http://www.gestra.com). De tillhörande certifikaten kan du beställa från följande adress:

### GESTRA AG

Münchener Strasse 77

D-28215 Bremen

Tyskland

Telefon 0049-421-3503-0

Fax 0049-421-3503-393

E-post [info@de.gestra.com](mailto:info@de.gestra.com)

Webb [www.gestra.com](http://www.gestra.com)

Ändras enheten, utan att den har godkänts av oss, förlorar den här försäkran om överensstämmelse sin giltighet.



Globala representanter finner du på: [www.gestra.com](http://www.gestra.com).

**GESTRA AG**

Münchener Strasse 77

D-28215 Bremen

Tyskland

Telefon 0049-421-3503-0

Fax 0049-421-3503-393

E-post [info@de.gestra.com](mailto:info@de.gestra.com)

Webb [www.gestra.com](http://www.gestra.com)

850641-01/08-2022 kx\_mm (808548-05) © GESTRA AG Bremen Printed in Germany